

چه ند قه سیده یه کی خ[شه ویستی له بهر جهوت دهروازه کهی دونیا

عه بدولوه اب به یاتی
و : نه ژاد عزیز سورم[

۱ -

له باز نهی [ونا هییه وه به رهو م[رگان هه [دم
له خانهی هه ساره کانی دییه وه
ب[(لوو قهر) داده به زم
ته لیسمی ش[ردراوهی ناو تا بل[کان
به با[داری کو[ردا ده بهم ، عاشقاتی ده کا
له تاریکاییدا
به وشه و به ئاگری شینی کوژاوهی زهرده په [ه وه
به سیمای (پیکاس[)
له و دیو [ووی [ژگاره ونبووه کان و دارستانان
ده یدره وش[ند[ته وه ..
به ف[چه بهرکه وتند[کی
سهر پ[ستی جهستهی ژن و گو[و ئاسمان
به هاواری گا[ته بازی [ه شپ[ست
که ده بین[ماسکه کهی
له (لوار) دا نقوم ده ب[..
ده گه [مه وه ما [ه وه -
سهریشم ژاوه ژاوی شاری باران[و
جا [جا [کهی ئاگری ت[دایه
دهرگی ژووره کهم داده خم ، خ[م به گاز ده کوژم .

2 -

خ[شه ویستم !
هه موو زیندانه کانی دونیای ک[نم ناسین
به [ام ئ[ستا خهریکم زیندانه کانی دونیای نو[و
ز[رداری و [یسوا کردنی [ژگاری نو[و
مردن له ژ[رزه مینه کانی شار و
ژووری ئوت[له نه فرهت ل[کراوه کان بد[زمه وه ..
زانیم : ز[ردار

چن پستيان له وهختي شکستدا گڼي و
 ده مامکي تازه يان پښي و
 گرانپه کڼه که يان گوته وه ..
 شه ويستم !
 هه موو زرداره کاني دونيای کڼم بينين
 چن ده نوون و ده خڼ
 چن پډه که نن و دډاريډ ده کهن
 چن ده مرن و دويماهيان پډ د
 لڼ نووکه
 زرداراني دونيای نوډ ده دډمه وه
 له ډډژگاري لافاو و شډډشي مړډف
 ماسکي کاراکتيره کان گڼاوه
 دونيا که وتووه ته ژر چنډکي وانه داده ري بهر سډبهري و
 له ژر ډحه ته گانته بازان :
 فرډشياري داروپه ردوو
 پښ ټه وهی په کترمان خښ بوډ
 کوشتما نيان خښه ويستم !
 شانډ که شيان به خوڼن سواخ دا .

▪ 3 -

دز له پاريس هډر شيان بډ هډنام
 ده فته ره کانيان لډ سه ندم
 شه شپاډوي نوور و قيډيان له خوڼن سوور کرد و
 به مردووي جډيان هډشتم
 به ډام من پښ به يانيدان هه ستامه وه خښه ويستم
 گوډه مډلاقه کڼگان و ټښ و ټازاري پيت و
 ټاگري ټه م چهرخه م
 بډ نيشتما ني وهك گڼ کراوهم هه گرتووه .

-4-

(ټارکاديا) دواي (نيشاپور)
 جادووگه ره که به دهرزيله يهك
 به نه خشي جيهانپه وه کرد
 به شووره يهك ده وره ي دا ،
 برين ده کا ته وه و
 خوڼن به سهر کتډبه کاني جادوو و
 به سهر جهسته ي عاشق و مه عشوقدا دډته خوارډ ..
 دهرزيله ي اکډشا و له گه ي جووت بوو
 فانسي کوژانده وه

کۆ له ده رگا ده دا ؟
 ئاگر په رست به ژر س به رى په لکه دار خورما
 گه انه وه و ته که یان
 ده گرین و با یش ده گری
 (ئارکا دیا) پاش (نیشا پور)
 شه و چه ند ب مه فهره و
 نوور چه ند ده ست قوچا و
 لهم ما و شه قامه لا نه دا
 که خ شه ویستی و ژیان و مهرگی
 له بهر ده رواز ه کا ندا قه ده غه یه ..
 (5)

نوو سراوی لا گیریم
 پشک ش به په یام به رى خودا وه ند و
 نو نه رى گهل کرد
 تا خ رى خوا
 به سهر سبه ینى تارما یى و تر سنشین دا هه ب
 که چى حه واهى زیندان و پ لیس و
 ژوورى ئه شکه نجه دان و
 دوور خستنه وه و نیوونى کردم ..
 سککه ی خراپ
 له شاره کانی سه رده مى نو دا
 سککه ی نو ی باشى وه لا نا وه
 کو رى (ما) یش نه جی بزاده و
 شگ و عاشقه کانی ده رکردن
 پ لاوی کون کون و که لاوه ی که چه و
 که ه نایان دانان ..

▪ 6 -

خ شه ویستی له کو وه د خ شه ویستم !
 که مه حکووم بین به عیدام
 که ئمه له س رک و باخچه ی ئازه بان بین
 زمان س زانی و م ژوو و وه هم و
 نه زکی و و رانه
 که دوو هه زار سا ه گه مار دراوین و
 هه و ئه ده ین له باز نه ی سفران ده ربچین .
 -7-

شه وان ه ئه م ئاگره له چیاى (قه فقاس) هه ده گرم
 به ناو که ه نایان ده قیژ نم و

بـره شـگـریش
 له نیشتمانی نوڤمی نا ئومـدی
 له ئـقیانوسه وه بـ که نداو
 نوستن و نوـژ
 خـشـاـترن له و وـساتـانه و
 ئه و سرووشته بـده نگه لاـه
 له نه دارانی شاره نهـخـشـهـکان و
 له ههـرچی و پهـرچییه مردووهـکانی گوندان
 بهـام من لهـگهـ توـعی بهـیانیدا
 بهـسـر شوورهـکانه وه له خاچ دهـدرـم .

□

▪ له (عبدالوهاب البیاتی - الاعمال الشعرية - الجزء الثاني)
 بـاوکردنه وهی
 (المؤسسة العربية للدراسات والنشر) بـرووت , لوبنان 1995
 ل 250 ,
 کراوه به کوردی .

□

□

□